

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 1 от 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**1.1. Идентификатор на продукта**

VETROCOOL

Търговско наименование

BO 5002829, 5 kg

BO 5002827, 20 kg

BO 5002828, 220 kg

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**Употреба на веществото/сместа**

спомагателни смазочни вещества

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	BOHLE AG	
Адрес:	Dieselstr. 10	
Град:	D-42781 Haan	
телефон:	+49 2129 5568-0	Факс: +49 2129 5568-282
Електронна поща:	info@bohle.de	
отговорен сътрудник:	Dr. Martin Schade	телефон: +49 2129 5568-300
Електронна поща:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Отговорен Отдел:	Chemie	

1.4. Телефонен номер при спешни случаи: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Тази смес не е класифицирана като опасна съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008.

2.2. Елементи на етикета**Регламент (ЕО) № 1272/2008****Обозначение на специални смеси**

EUN210

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**3.2. Смеси****Химическа характеристика**

Корозионен инхибитор

Добавка

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 2 от 9

Важни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
111-46-6	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол			5 - < 10 %
	203-872-2	603-140-00-6		
	Acute Tox. 4; H302			
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин			1 - < 5 %
	203-312-7	603-079-00-5		
	Eye Irrit. 2; H319			
3811-73-2	натриева сол на пиридин-2-тиол-1-оксида; пиритион натрий; натриев пиритион			0,1 - < %
	223-296-5	613-344-00-7		
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, STOT RE 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 2; H331 H311 H302 H315 H319 H317 H372 H400 H411 EUH070			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
	Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ		
111-46-6	203-872-2	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол	5 - < 10 %
	орален: LD50 = 500 mg/kg		
105-59-9	203-312-7	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин	1 - < 5 %
	дермален: LD50 = 5990 mg/kg; орален: LD50 = 4680 mg/kg		
3811-73-2	223-296-5	натриева сол на пиридин-2-тиол-1-оксида; пиритион натрий; натриев пиритион	0,1 - < %
	инхалативен: АТЕ 0,5 mg/l (прах или мъгла); дермален: АТЕ 790 mg/kg; орален: АТЕ 500 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=100		

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1. Описание на мерките за първа помощ
Общи указания

- Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве!
- Изнесете от опасната зона
- Незабавно свалете заразеното облекло

След вдишване

- Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. Ако симптомите продължават, повикайте лекар

След контакт с кожата

- Отмийте с топла вода и сапун Ако кожното дразнене продължава, повикайте лекар.

След контакт с очите

- Веднага и обилно да се изплакне с очен душ или вода. Ако симптомите продължават, повикайте лекар

След поглъщане

- Изплакете устата. При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

- Може да предизвика дразнене на очите/кожата.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

- Покажете на лекар този документ за техника на безопасност

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 3 от 9

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Средства за гасене на пожар****Подходящи пожарогасителни средства**

Воден кондензат. Пяна. сух прах. Въглероден двуокис (CO₂).

Неподходящи пожарогасителни средства

Не използвайте постоянния водна струя, тъй като тя може да разпръсне и разпространи огъня.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Въглероден оксид
азотни оксиди (NO_x)

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород. Ако е възможно това да стане безопасно, здравите контейнери да се извадят от опасната зона.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи****Общи указания**

Носете лични предпазни средства

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация
Не допускайте проникване в почвата

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**За задържане**

Големи количества разливи: Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално).

Малки количества разливи: Да се почисти с попиващ материал (напр. парцал, кече).

За почистване

Отмийте с вода

Друга информация

Никога не връщайте разлят продукт за повторна употреба в оригиналната опаковка.

6.4. Позоваване на други раздели

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Избягвайте контакт с кожата и очите.

Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност.

Осигурете достатъчно проветрение и/или изтегляне на газовете в работните помещения..

Указания за защита от експлозия и пожар

Обичайни мерки за предпазване от пожар.

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.

Съвети относно общата хигиена на труда

Осигурете подходяща вентилация Парите/аерозолите да не се вдишват.

Избягвайте контакт с кожата и очите.

Веднага се освободете от заразените дрехи и обувки

Не съхранявайте заедно с храна, напитки и фураж за животни.

Измивайте ръце преди почивките и веднага след работа с продукта.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 4 от 9

При работа не се хранете, не пийте и не пушете.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости
Изисквания за складове и резервоари

Пазете контейнерите плътно затворени в сухо, добре проветрявано място.

Пазете от замръзване, нагряване и слънчева светлина.

Съхранявайте в оригиналния контейнер.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Не съхранявайте близо до киселини.

Допълнителна информация за условията на съхранение

10 - 30°C

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

спомагателни смазочни вещества

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
8.1. Параметри на контрол
Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m ³	вл/см ³	Категория	Източник
111-46-6	Диетиленгликол	-	10		8 часа	

DNEL/DMEL стойности

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
111-46-6	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол			
	Работник DNEL, дългосрочен	инхалативен	системен	26 mg/m ³
	Работник DNEL, дългосрочен	дермален	системен	106 mg/kg тт на ден
	Работник DNEL, дългосрочен	инхалативен	местен	60 mg/m ³
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин			
	Работник DNEL, дългосрочен	дермален	системен	19 mg/kg тт на ден

PNEC стойности

CAS №	Химичен агент	Стойност
	Компоненти на околната среда	
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин	
	Сладка вода	0,1 mg/l
	Морска вода	0,013 mg/l
	Сладководен седимент	0,89 mg/l
	Морски седимент	0,11 mg/l

Допълнителни указания относно граничните стойности

Дори в случай на пълно изтичане, поради малкото количество на наличните вещества, не съществува заплаха от надхвърляне на нормите за безопасност. Въпреки това, потребителят е длъжен да провери това и да следва дадените пределни норми за излагане на работното място

8.2. Контрол на експозицията
Подходящ инженерен контрол

Осигурете подходяща вентилация Където е разумно приложимо това следва да се постига чрез

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 5 от 9

използването на местната отводна вентилация и добра обща екстракция

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства
Защита на очите/лицето

защитни очила със странични предпазители в съответствие с EN166

Защита на ръцете

предпазни ръкавици EN ISO 374

нитрилен каучук

Бутилов каучук

При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали.

Защита на кожата

Да се носи само подходящо, удобно и чисто защитно облекло.

Защита на дихателните пътища

При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

Препоръчван вид филтър: А-Р2.

Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства
9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:

течност

Цвят:

светложълт

Миризма:

характерен

Норма за контрол

Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:

> 100 °C

Запалимост:

неприложим

долна граница на взривяемост:

неприложим

горна граница на взривяемост:

неприложим

Точка на възпламеняване:

неприложим

Температура на самозапалване:

неприложим

Стойност на рН (при 20 °C):

9,5 -10,5 DIN 51369

Кинематичен вискозитет: (при 40 °C)

 3 - 5 mm²/s DIN 16896

Разтворимост във вода:

разтворим OECD 116

Плътност (при 20 °C):

 1,060-1,080 g/cm³ DIN 51757

9.2. Друга информация
Информация във връзка с класовете на физична опасност

Взривоопасности

никоя

Оксидиращи свойства

никоя

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност
10.1. Реакционна способност

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.2. Химична стабилност

Стабилен при нормални условия.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 6 от 9

10.3. Възможност за опасни реакции

Не са известни опасни реакции при правилна употреба.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Пазете от замръзване, нагряване и слънчева светлина.

10.5. Несъвместими материали

силни киселини и окисляващи реактиви

10.6. Опасни продукти на разпадане

Не са известни опасни продукти на разлагането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация
11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008
Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

ATE_{mix} пресметнат

ATE (орален) > 5000 mg/kg; ATE (дермален) > 5000 mg/kg; ATE (инхалативен пара) > 20 mg/l; ATE (инхалативен прах/дим) > 12,5 mg/l

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
111-46-6	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол				
	орален	LD50 500 mg/kg			
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин				
	орален	LD50 4680 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 5990 mg/kg	Заяк		
3811-73-2	натриева сол на пиридин-2-тиол-1-оксида; пиритион натрий; натриев пиритион				
	орален	ATE 500 mg/kg			
	дермален	ATE 790 mg/kg			
	инхалативен прах/дим	ATE 0,5 mg/l			

Раздразване и корозивност

Корозия/дразнене на кожата: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Мутагенност за зародишните клетки: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенност: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Токсичност за репродукцията: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 7 от 9

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

11.2. Информация за други опасности
Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Тази информация не е предоставена.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация
12.1. Токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h] [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
111-46-6	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол					
	Остра токсичност за риби	LC50 > 32000 mg/l	96 h	Gambusia affinis		
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин					
	Остра токсичност за риби	LC50 1000 - 2200 mg/l	96 h	Leuciscus idus		
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 37 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 233 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Устойчивост и разградимост

Нама налични данни

12.3. Биоакмулираща способност

Биоаккумуляцията е малко вероятна.

Коефициент на разпределение n-октанол/вода

CAS №	Химическо име	Log Pow
111-46-6	2,2'-оксибисетанол; диетиленгликол	-1,98 (25°C)
105-59-9	2,2'-(метилимино)диетанол; N-метилдиетаноламин	-1,08

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелеве организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Тази информация не е предоставена.

Допълнителни данни

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците
13.1. Методи за третиране на отпадъци

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 8 от 9

Изхвърляне на отпадъци

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

Отпадъчен код на продукта

120110 ОТПАДЪЦИ ОТ ФОРМОВАНЕ, ФИЗИЧНА И МЕХАНИЧНА ПОВЪРХНОСТНА ОБРАБОТКА НА МЕТАЛИ И ПЛАСТМАСИ; отпадъци от формоване, физична и механична повърхностна обработка на метали и пластмаси; синтетични машинни масла; опасен отпадък

Отпадъчен код на остатъците от продукта

120109 ОТПАДЪЦИ ОТ ФОРМОВАНЕ, ФИЗИЧНА И МЕХАНИЧНА ПОВЪРХНОСТНА ОБРАБОТКА НА МЕТАЛИ И ПЛАСТМАСИ; отпадъци от формоване, физична и механична повърхностна обработка на метали и пластмаси; машинни емулсии и разтвори, несъдържащи халогенни елементи; опасен отпадък

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Друга приложима информация**

Безопасни продукти в рамките на: ADR/RID, ADNR, IMDG-код, ICAO/IATA-DGR

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 75

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,2,12,15.

Съкращения и акроними

Acute Tox: Остра токсичност

Skin Irrit: Дразнене на кожата

Eye Irrit: Сериозно дразнене на очите

Skin Sens: Дермална сенсибилизация

STOT RE: Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция

Aquatic Acute: Остра опасност за водната среда

Aquatic Chronic: Хронична опасност за водната среда

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H302 Вреден при поглъщане.

H311 Токсичен при контакт с кожата.

H315 Предизвиква дразнене на кожата.

H317 Може да причини алергична кожна реакция.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H331 Токсичен при вдишване.

H372 Причинява увреждане на органите посредством продължителна или повтаряща се експозиция.

H400 Силно токсичен за водните организми.

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

EUN070 Токсично при контакт с очите.

EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

VETROCOOL

Дата на контрол: 29.07.2025

Каталог №: BO5002827

Страница 9 от 9

Допълнителни данни

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)